

出國報告（出國類別：考察）

2017 泰國曼谷書展考察報告

服務機關：文化部

姓名職稱：陳毓麟科長、朱曉俐科員

派赴國家：泰國

出國期間：106年3月28日至4月2日

報告日期：106年5月

摘要

泰國曼谷國際書展由泰國出版商及書商協會 PUBAT(Publishers and Booksellers Association of Thailand)主辦，為泰國規模最大且最重要的年度書展，近年已漸成為東南亞圖書市場的重要樞紐，今年總計 430 家出版社參展，共 947 個攤位，參觀民眾超過 180 萬。

近年臺泰間版權交流日益密切，尤其臺灣影視及翻譯小說在泰國也屢創銷售佳績，泰國更為我國第二大海外漫畫版權銷售對象，今年泰國曼谷國際書展臺灣館以「趣讀台灣」為主題，劃分主題書區，得獎書區、出版社專區、版權洽談區等區域，展示包含文學小說、藝術設計、人文哲思、語言學習、生活風格、童書等類型書籍，並邀請夏曼藍波安及彎彎辦理作家座談及簽書活動。

近來泰國學習中文人口越來越多，泰國民眾對臺灣興趣日漸增加，本次參訪透過與當地出版從業人員進行交流會晤，了解到泰國書市及出版產業現況，目前因泰國當地的臺灣旅遊熱潮，出版界對臺灣旅遊書籍有高度需求，另外童書、繪本、輕小說、自我成長（self-help）、語言學習也是其有興趣的書籍類型。

今年為臺灣出版業睽違多年後，再次重返泰國曼谷國際書展，除臺灣館現場書籍銷售狀況良好外，參展業者在版權銷售上亦創下佳績。建議持續透過策略性規劃，輔導鼓勵業者參與泰國曼谷國際書展，以把握這波泰國臺灣熱潮，搶佔東南亞出版市場，擴大我國出版業者東南亞市場版圖。

目錄

壹. 前言	1
一. 國內、外環境情勢分析	1
(一) 我國出版業向海外市場發展	1
(二) 泰國臺灣熱	1
二. 與參訪主題相關之本部政策現況分析	1
(一) 版權國際行銷計畫	1
(二) 南向翻譯出版補助	2
三. 參訪緣由與目的	2
貳. 行程安排及參訪議題	2
一. 參訪行程	2
二. 參訪議題及內容	3
參. 參訪心得	3
一. 參訪蒐集資料	3
二. 參展內容及活動情形	4
(一) 泰國曼谷國際書展	4
(二) 臺灣館設計規劃及開幕式	6
(三) 泰國書展開幕式	9
(四) 夏曼藍波安座談	10
(五) 鸞鸞座談及簽書會	11
(六) 版權書介會及版權會議	11
三. 拜會Amarin出版社	13
四. 會晤民意報出版社 (Matichon)	14
五. 參訪B2S書店	14
六. 參訪曼谷藝術文化中心	16
肆. 建議事項	17
一. 立即可行建議	17
(一) 邀請泰國出版從業人員擔任本部版權人才研習營講師	17
(二) 提供本部相關出版補助要點供泰國出版社參考	17
二. 中長期建議	17
(一) 持續輔導業者參與泰國曼谷國際書展	17
(二) 加強版權合作	18

壹. 前言

一. 國內、外環境情勢分析

(一) 我國出版業向海外市場發展

依據本部出版產業調查報告¹，近三年來我國新書出版數量、總印刷量及圖書出版產業總產值均逐年下滑，但銷售圖書版權至海外的業者比例從 103 年的 24% 上升至 104 年的 29%，顯示我國出版業雖在國內市場遭遇極大挑戰，仍力圖轉型突破，將觸角伸向國外市場。因此輔導業者發展海外市場，對外傳遞臺灣文化核心價值，是未來出版產業振興關鍵之一。

(二) 泰國臺灣熱

泰國華人數量目前約有 700 萬，約占泰國總人口十分之一，華語在泰國已成為繼泰語、英語之後第三大語言，近來泰國學習中文人口越來越多，各大學亦開設中文課程。另外我國自 105 年 8 月起試辦泰國旅客來臺免簽，臺灣觀光旅遊在泰國掀起熱潮，泰國來臺旅客呈現大幅成長。刻正泰國掀起一股「臺灣熱」，越來越多民眾對臺灣有興趣，我國出版業若能把握此一契機，可加深我國及東南亞地區網絡關係，拓展南向市場及文化交流機會。

二. 與參訪主題相關之本部政策現況分析

(一) 版權國際行銷計畫

本部近年積極推動國際版權行銷計畫，除辦理出版經紀版權人才研習營外，每半年另挑選具國際市場潛力之 10 件臺灣原創出版品，包含小說、童書、繪本、漫畫等，進行部分章節英語試譯，收錄於《Books From Taiwan》刊物中。並建置英文版「臺灣圖書國際版權資訊平台」(<http://booksfromtaiwan.tw>)，配合定期發送電子報，完整向國際推介臺灣優質出版品。設置專案版權總監，赴各大國際書展洽談國際版權，搭配本部「翻譯出版補助」計畫，鼓勵外國出版業者翻譯出版臺灣原創圖書

¹ 《102 年暨 103 年臺灣出版產業調查報告》、《104 年臺灣出版產業調查報告》

（二）南向翻譯出版補助

補助東南亞語種及其他南向政策目標國家進行翻譯出版、跨域版權銷售或合創作品。另搭配國際版權行銷計畫之版權人才研習營，鼓勵臺灣出版專業人士與東南亞、南亞與西亞區域進行對話交流，進而建立出版市場南向人際網絡，拓展臺灣原創作品之國際市場

三. 參訪緣由與目的

泰國曼谷國際書展由泰國出版商及書商協會 PUBAT (Publishers and Booksellers Association of Thailand) 主辦，為泰國規模最大且最重要的年度書展，近年已漸成為東南亞圖書市場的重要樞紐，據統計，105 年泰國曼谷書展參展出版社達 450 家，開展期間約有 160 萬參觀者入場。今 (106) 年第 45 屆泰國曼谷國際書展自 3 月 29 日至 4 月 9 日於詩麗吉皇后國家會議中心 (Queen Sirikit National Convention Center, QSNCC) 舉行。近年臺泰間版權交流日益密切，尤其臺灣影視及翻譯小說在泰國也屢創銷售佳績，泰國更為我國第二大海外漫畫版權銷售對象²，臺灣出版品在睽違多年後，今年重返泰國書展，臺灣館以「趣讀台灣」為主題，展出多類型出版品及辦理作家座談簽書活動等。為了解臺灣主題館辦理情況，並考察泰國書市及出版產業現況，爰隨團參訪泰國曼谷國際書展。

貳. 行程安排及參訪議題

一. 參訪行程

日期	地點	行程
3/28(二)	臺灣→曼谷	赴泰國
	書展會場	書展臺灣館場勘

² 《104 年臺灣出版產業調查報告》

3/29(三)	書展會場	上午：臺灣館開幕 下午：書展開幕式
3/30(四)	上午：Amarin 出版社 下午：書展會場	上午：拜會 Amarin 出版社 下午：版權書介會、拜會民意報出版社、夏曼藍波安座談會
3/31(五)	書展會場	版權書介會
4/1(六)	曼谷市區	上午：參訪 B2S 書店 下午：參訪曼谷藝術文化中心
4/2(日)	曼谷→臺灣	返回臺灣

二. 參訪議題及內容

此行參訪重點除了解泰國曼谷書展臺灣館佈展、臺灣出版業參展情形，及版權書介會、臺灣作家活動辦理狀況外。並透過觀察書展現場書籍銷售、座談及簽書活動，了解泰國暢銷書籍類型及讀者閱讀喜好，作為日後推廣臺灣出版品版權至泰國的參考。

另藉由參訪泰國當地大型出版社及銷售通路，與當地出版從業人員進行交流，實地了解泰國書市及出版產業現況。

參. 參訪心得

一. 參訪蒐集資料

受整體經濟影響，泰國出版產業 2016 年的產值約 100 億泰銖，呈現下滑趨勢，泰國人一天平均閱讀時間為 37 分鐘³，以自我成長 (self-help)、旅遊、時尚、童書、繪本類型書籍較受讀者歡迎。泰國出版業主要由佔整體市場六成的幾間大型出版社掌握，泰國本地創作約佔泰國暢銷書排行榜的一

³ <https://www.matichon.co.th/news/501021>

半，大型出版社除出版書籍外，也注重培養本土創作者。泰國連鎖書店佔行銷通路的五成以上，主要有 B2S、SE-ED、Asia Books、Book Smile、紀伊國屋書店等，多開設在購物中心內，大型書店販賣外文書籍比重相當高，除英、美書籍外，也可買到中文書籍。

泰國近來掀起華文熱，學習中文人口越來越多，大學內亦開設中文課程，惟大多使用簡體中文進行教學，僅在泰北和曼谷部分學校及語言中心有正體中文師資，市面上中文書籍亦多為簡體中文，繁體中文書籍在泰國仍有市場空間。

二. 參展內容及活動情形

(一) 泰國曼谷國際書展

今(106)年第45屆泰國曼谷國際書展自3月29日至4月9日於詩麗吉皇后國家會議中心舉行，該地點為一大型複合式會展中心，除了廣闊的展廳外，尚有會議室、放映室、餐廳、咖啡店、美食街、購物商店等，位於MRT地鐵站旁，交通十分便利。本屆書展主題為「read, read and read」，總計430家出版社參展，共947個展位，其中53個為國際展位。有德國、英國、伊朗、韓國、中國、香港等國家地區參展，所展示的書籍以語言學習、宗教類為主。而今年適逢芬蘭建國100週年，因此主辦單位邀請芬蘭擔任今年書展的主題國，芬蘭館內除展示書籍外，還有知名芬蘭童話人物「Moomins」，向泰國民眾介紹芬蘭文化。

本屆書展主視覺以藍色為底，穿插以各式各樣姿勢在閱讀的人們，充滿活潑及閱讀感，主辦單位於場館車道入口及大門口皆布置有本次書展主視覺意象，十分吸睛，民眾不論是開車或是搭乘地鐵前來都可輕易看見。而展場中隨處可見以主視覺為基礎的設計，如活動資訊背版、方向指引牌、攤位牌等，營造出書展專業性及整體性。在展位設計上，因受經濟影響，這兩年大部分參展單位是以主辦單位提供的制式展位形式參展，沒有投入多餘預算針對展位進行設計裝潢，像臺灣館有整體視覺、空間設計

的展位屬少數，多數出版社還是以銷售書籍為主，將滿滿的書籍陳列於展位中，供民眾參觀選購。

曼谷國際書展不收門票，本屆參觀民眾超過 180 萬，以兒童及青少年最多，其次為上班族。書展亦為泰國最大書市，許多民眾皆趁此機會選購書籍，以輕小說、歷史、自我成長類書籍最受歡迎。主辦單位表示，雖然泰國整體經濟走勢趨緩，但大多數參展出版社都很滿意本次在書展的銷售狀況。



車道入口大型主視覺牌樓



大門入口主視覺意象



活動資訊背版



服務櫃臺



制式攤位與融入主視覺的攤位牌

書展 DM



主題國芬蘭

德國參展單位

(二) 臺灣館設計規劃及開幕式

臺灣館位於國際區，本次以「趣讀台灣」為主題，透過「書屋」外型營造閱讀氛圍，整體設計以白色為主色，於牆上搭配臺北 101、臺灣黑熊、植物、宣傳海報（金鼎獎、金漫獎、Books From Taiwan、作家講座等）等介紹，向泰國讀者展現臺灣文化特色及出版力。館內劃分主題書區，得獎書區、出版社專區、版權洽談區等區域，並提供參展書籍目錄、文宣品、臺灣風景明信片等供參觀民眾自由索取。

臺灣館開幕式於 3 月 29 日上午 10 時舉行，由我國駐泰國代表處石柏士副代表、本部人文及出版司圖書科陳毓麟科長、台北市出版商業同業公會盧欽政會長、寂天文化周均亮總經理、華品文創出版股份有限公司王承

惠總經理等人共同剪綵，書展主辦單位 PUBAT 副會長 Prabda Yoon 先生亦到場觀禮。剪綵後舉行贈書儀式，由駐泰國代表處副代表石柏士擔任主贈人，將臺灣館所有的展出書籍於書展結束後贈送給泰國中華國際學校（Thai-Chinese International School）及泰國蘭實大學（Rangsit University）。

臺灣館內共 45 家出版社參展，展出近 600 本書籍，類型包含文學小說、藝術設計、人文哲思、語言學習、生活風格、童書等。相較於其他參展單位簡單的攤位，具整體設計的臺灣館，不但醒目且特別，成功吸引民眾目光及興趣，書展期間臺灣館平日參觀人次將近 2000 人次，假日則增加至 4000 人次，共銷售 273 本書籍，大部分參觀臺灣館的民眾具中文閱讀能力，多數雖然是學習簡體中文，但對正體中文更具興趣，除了中文學習書外，童書、繪本、生活、英語學習、旅遊、文學、宗教、養生方面的書籍類型也受到民眾歡迎。臺灣館亦販售已售出泰文版權的翻譯作品，如獲泰國媒體 101.world 選為 13 本好書推薦之一⁴的侯文詠《靈魂擁抱》、《危險心靈》、彎彎的《阿娘喂！我就這樣當媽了》等，皆有不錯的銷售量。民眾對於能在書展再次看到臺灣出版品參展感到十分驚喜，並期待日後能在臺灣館買到更多臺灣原創出版的好書。

臺灣館參展出版社名單

寂天文化	東立出版社	城邦文化集團
台灣商務	書林出版公司	華品文創
我識地球村	皇冠出版社	聯經出版公司
不求人文化	凱立智	童畫藝術
懶鬼子英日語	親子天下	小魯文化
稻田出版社	蘭臺出版社	八旗文化
巴巴文化	社團法人台灣彩虹愛家 生命教育協會	倍斯特出版社

⁴ <https://www.the101.world/space/notable-books-2016/shortlist-notable-books/>

佳音英語	時報文化	漢湘文化
台灣角川	寶瓶文化	遠見天下文化
麥田文化	衛城出版	方寸文創
遠流出版	幼獅文化	春暉出版社
小天下	大塊文化	尖端出版
海豚島	八方出版社	朵琳出版社
五南出版社	東雨文化	耕林文化
笛藤出版社	文房文化	巨人企業



臺灣館

臺灣館內供民眾索取文宣品



臺灣館開幕剪綵

石柏士副代表贈書予泰國中華國際學校



Books From Taiwan 展區



已授權泰文版書籍專區
及夏曼藍波安書籍展示

（三） 泰國書展開幕式

泰國書展開幕式於 3 月 29 日下午 5 時舉行，泰國詩琳通公主（Maha Chakri Sirindhorn）親自出席，展現其對文化的愛好及重視。開幕式後為贈禮儀式，書展各參展商皆準備禮品贈送給公主，臺灣館準備了日星鑄字行的「臺灣·看見想像」鑄字，及海洋文學、歷史人文、自然景色、飲食文學等書籍，包括侯文詠《危險心靈》、陳淑華《島嶼的餐桌：36 種台灣滋味的追尋》、夏曼藍波安《大海浮夢》、何敬堯《妖怪臺灣：三百年島嶼奇幻誌》等，以及名產鳳梨酥、太陽餅，由本部人文及出版司圖書科陳毓麟科長、台北市出版商業同業公會盧欽政會長、寂天文化周均亮總經理及作家夏曼藍波安代表贈送給公主，並向公主介紹禮品內容。贈禮儀式後，公主進行巡場，進入臺灣館參觀，由台北市出版商業同業公會盧欽政會長接待解說。公主並非每個書展攤位皆會進入參觀，臺灣館為少數公主曾停留的展位，為很大的殊榮。建議往後參展可先備妥臺灣館簡介供接待人員參考，以使公主在短暫停留期間內更為了解臺灣館特色及參展內容。



致贈詩琳通公主禮品



詩琳通公主參觀臺灣館

(四) 夏曼藍波安座談

達悟族原住民作家夏曼藍波安於3月30日下午在臺灣館以「我願是那片海洋的魚鱗-世界島嶼的作家」為題，從海洋、及生為達悟人談起，向泰國讀者介紹蘭嶼之美、創作理念，以及海洋文學的內蘊。臺灣原住民作家在泰國的知名度不如一般華文作家（如侯文詠、幾米、鸞鸞等），本場座談會吸引了許多逛書展的民眾參加，亦有出版社從業人員駐足聆聽，夏曼老師以精彩的創作經驗和風趣的原住民幽默，搭配圖片解說，讓泰國讀者認識到臺灣不僅有漢人的文學書寫，還有獨特的原住民文學，以不同的視角，展現出臺灣豐沛的多元文化。座談結束後，夏曼藍波安接受泰國「True Inside」及「Matichon」⁵兩家媒體採訪，暢談此次參展心得、達悟文化及海洋文學意涵。



夏曼藍波安座談



夏曼藍波安接受泰國「True Inside」採訪

⁵ <https://www.matichon.co.th/news/530936>

(五) 彎彎座談及簽書會

彎彎的繪本在泰國十分受歡迎，常登上暢銷圖書排行榜，本次臺灣館亦展出由泰國南美出版社（Nanmeebooks）出版的彎彎最新泰文版新書《阿娘喂！我就這樣當媽了》。彎彎於4月1日上午在書展主舞台舉辦「圖文天后彎彎的創作之路」座談暨簽書會，邀請彎彎分享各個階段的創作歷程，並舉辦問答贈獎活動，座談結束隨即舉辦簽書會。本次活動排隊人潮眾多，主舞台座無虛席，顯見彎彎在泰國的超人氣。



彎彎簽書會



彎彎座談會

(六) 版權書介會及版權會議

本次於3月30日、31日下午共辦理2場版權書介會，30日「臺灣館版權書介會」介紹本次臺灣館推介的版權書籍，31日為「臺灣出版現況及Books From Taiwan 簡介」。邀請泰國出版社、出版代理商、通路商等，與臺灣出版社及版權經紀交流書籍版權資訊，現場備有泰文口譯，並展示推介圖書，讓參與的業者實際翻閱了解書籍狀況。2場書介會共14家泰國出版社參與，會中泰國及我國參展出版業者互動熱絡，表現對我國出版品的強烈興趣。經觀察，泰國出版業者對臺灣的純文學、大眾小說、系列小說、實用、自我成長類、漫畫、童書類書籍較有興趣。

參與版權書介會泰國出版社名單

Amarin Printing And Publishing	Bookslover	Booksmaker Co.,Ltd.
-----------------------------------	------------	---------------------

Carpediemer Co., Ltd	Happy Banana Co., Ltd	Nanmeebooks Co., Ltd.
Rakwalee Publishing	SE-Education PCL	Thai Watana Panich Co., Ltd.
THiNKNET	Jamsai Publishing Co., Ltd	Plan For Kids Co., Ltd
Praphansarn Publishing House	EdTech Creation Co.,Ltd	

除書介會外，另邀約泰國版權經紀代表，於臺灣館版權洽談區進行版權會議，書展期間一天平均有 28 場次的版權會議及書籍備詢服務。版權接洽案件總計超過 190 件，確定簽約本數為 106 本，成果豐碩。



版權書介會-臺灣書市簡介



版權書介會-Books From Taiwan 簡介



臺灣館版權洽談狀況



臺灣館版權洽談狀況

三. 拜會 Amarin 出版社

Amarin 出版社（Amarin Printing and Publishing Public Company Limited）為 1972 年成立的大型出版集團，由雜誌起家，目前旗下有 16 家出版社、150 家書店，每年出版 11 種雜誌，超過 600 本書籍，業務領域除出版外，另跨足印刷、發行、銷售及 Amarin TV，並設有文學獎，培植本地新秀作家。

本次會晤由圖書出版業務顧問 Jira-On 先生及管理總監助理 Sanidhavarna 小姐代表接待，會談中針對 Amarin 營運狀況、泰國圖書產業現狀、讀者喜好等進行了解。Amarin 出版社雖頗具歷史，但因應現代出版業的快速變遷，每日對市場進行分析，了解市場趨勢，針對書籍銷售狀況適時調整出版類型，更將業務觸角伸向社群媒體及網路購物，以接觸更多讀者，擴大市場規模。Amarin 目前銷售較佳的是童書類型書籍，搭配親子展、知識分享座談、親子共讀等周邊活動，引發父母購買書籍的意願。

業務顧問 Jira-On 先生表示，雖然泰國購書人數減少，但每人購書的花費增加，在互補下整體銷售額穩定持平，約六年前西方翻譯書受歡迎，最近則是中文書籍，很多泰國出版社都對中文出版品有興趣，想購買版權，但是中、泰譯者人數較少，翻譯速度跟不上市場需求，Amarin 出版社曾翻譯過台灣的心靈、勵志、商管類型書籍，目前因泰國當地的臺灣旅遊熱潮，對臺灣旅遊書籍有高度需求，另外言情小說、輕小說、管理類書籍也是 Amarin 感興趣的領域。目前泰國出版社若要購買臺灣出版品版權，多透過版權代理與出版社接洽。



與 Amarin 出版社代表晤談



拜會 Amarin 出版社

四. 會晤民意報出版社 (Matichon)

民意報 (Matichon) 為泰國主要泰文報紙之一，後跨足出版界，出版類型以人文歷史、傳記文學、生活、考古類圖書為主。民意報位於曼谷書展的攤位以「記憶」(Memories) 為主軸，以黃色展牆搭配作家照片，且販售書展限定商品。在大多數沒有設計裝潢的書展攤位中，民意報的攤位顯的獨樹一幟。

本次會晤與民意報出版社行銷管理副總監 Boonpam 女士針對臺、泰出版業現況交換意見，Boonpam 女士表示泰國出版業產值近年呈現下滑趨勢，耳聞台北國際書展盛況已久，向我方詢問本屆台北書展五大改革細節，其對臺灣文學類書籍十分有興趣，本身也曾到訪臺灣數次，參訪過多家博物館，惟工作繁忙一直無法撥出時間參加台北國際書展，有機會希望能更了解臺灣出版產業及書市現狀。我方於會談中誠摯邀請民意報參加 2018 年台北國際書展，亦致贈《Books From Taiwan》刊物供其參考。Boonpam 女士也全程參與了夏曼藍波安於臺灣館的演講，民意報出版社的版權人員亦出席臺灣館辦理的版權書介會。



民意報出版社攤位



會晤民意報出版社行銷管理副總監

五. 參訪 B2S 書店

B2S 書店為泰國知名的連鎖書店，本次參訪的是位於 Central Festival Eastville 商場內的「Think Space B2S」，佔地 3 千平方公尺的店內，運用木製書櫃、展架，搭配植栽及大型落地窗，走入其內彷彿置身在大型陽台中，令人放鬆閒適。

首先由總監 Tawonrungroaj 先生、行銷副總監 Chambundabongse 小姐簡介書店營運概況，B2S 書店隸屬於 Central 集團，成立於 2001 年，目前共有 99 間分店，預計在 2017 年底增加到 106 間。Central 集團在泰國擁有多家大型百貨商場，故幾乎 Central 集團下的百貨公司內都可以見到 B2S 書店。B2S 除販售書籍外，另有文具、美術用具、CD、DVD、生活用品，為複合形式書店。因應所處店位地點的不同，各分店也會有不同的主題，如家居生活、學習等，在店內呈現不同的氛圍及銷售類型。另外 B2S 也擁有網路商店及電子書平臺，商業模式十分多元。B2S 的電子書平臺「The 1 book」引入共讀的概念，讀者可以不受時間地點限制閱讀感興趣的書籍，並分享給親友。總監 Tawonrungroaj 先生表示，B2S 在書籍內容、電子書、網站及 POD（Print On Demand）上擁有絕佳優勢，B2S 感興趣的書籍類型包括小說、非小說、童書以及自我成長（self-help），另外 B2S 的電子書平臺「The 1 book」需要大量內容，臺灣電子書也是他們感興趣的一環，希望能增加跟臺灣出版界的交流合作，也希望購買臺灣版權。我方趁此機會邀請 B2S 於曼谷書展期間派員至臺灣館參觀，能更了解臺灣出版品狀況。

接著由行銷副總監 Chambundabongse 小姐進行店內導覽，「Think Space B2S」為 B2S 最新型態的概念書店，以「Where Ideas Inspire」為主軸，將店面分為「Play and Learn」、「Art and Idea」、「Entertainment Space」、「Network Space」等主題區，店內開放式書架分類標示清楚，並設有桌椅、檯燈，顧客可自由選取感興趣的書籍坐下來閱讀。由於近年來的文創風潮，也販售許多文化創意商品，特別的是，店內設有兒童活動區、廚房區，定期舉辦許多活動，當孩子來參與活動時，家長就在書店內看書或選購商品，有助增加書店業績。



參訪 B2S 書店



Think Space B2S 書店



兒童廚房區



開放式書架

六. 參訪曼谷藝術文化中心

曼谷藝術文化中心位於曼谷市區，為一九層樓環形建築，低樓層為特色商店、書店、咖啡店、高樓層則是展覽空間，展出當代藝術作品。中心內還有劇場、圖書館、演講廳等。



曼谷藝術文化中心



圖書館內藏有臺灣國立美術館展覽圖冊

肆. 建議事項

一. 立即可行建議

(一) 邀請泰國出版從業人員擔任本部版權人才研習營講師

本部自 102 年起辦理「出版經紀及版權人才研習營」，邀請國際版權專業人士來臺擔任講師。透過研習營課程，不僅能拓展國內外出版業者國際網絡，更能藉此了解國際市場走向，並將課程所學之談判技巧實際運用於版權交易。105 年已邀請一名泰國講師，106 年將規劃擴大辦理，講師邀請重點將聚焦於東南亞國家。建議可持續積極邀請泰國版權專業人士來臺擔任講師，以建立我國東南亞區域文學與出版市場之人際網絡，拓展我出版產業南向市場，並鼓勵東南亞及其他南向政策目標國家文學與出版專業人士來台交流。

(二) 提供本部相關出版補助要點供泰國出版社參考

本次版權書介會中向與會的泰國出版社介紹本部翻譯補助計畫，同時也預告本部於 106 年 6 月將會訂定新的補助要點：「南向翻譯及出版交流補助作業要點」，此要點有助鼓勵東南亞、南亞及大洋洲區國家翻譯出版我國出版品。已彙整參與書介會的泰國出版社聯絡方式，可於要點正式公告後，主動提供相關資訊予泰國出版社，鼓勵其向本部申請相關補助。

二. 中長期建議

(一) 持續輔導業者參與泰國曼谷國際書展

今年為臺灣出版業自民國 100 年後，再次參加泰國曼谷國際書展，不僅主辦單位 PUBAT 在臉書粉絲專頁⁶⁷⁸協助宣傳臺灣館相關訊息，也吸引許多泰國媒體注意，包含世界日報⁹、民意報、True Inside、NBT World

⁶<https://www.facebook.com/bookthai/photos/pcb.1355330254512880/1355330201179552/?type=3&theater>

⁷<https://www.facebook.com/bookthai/photos/a.249130918466158.58412.239246786121238/1357005981011974/?type=3>

⁸<https://www.facebook.com/bookthai/photos/a.249130918466158.58412.239246786121238/1358608084185097/?type=3&theater>

⁹ <http://www.udnbkk.com/article-219232-1.html>

皆報導臺灣館相關活動；對本次參展人員進行專訪，泰國媒體報導的內容包含臺灣館主題概念、參加本屆泰國書展的目的與合作的過程、臺灣版權書在泰國書市的現況、海洋文學定義及如何對泰國讀者推廣台灣文學等。本次參展業者皆表示不僅現場書籍銷售狀況良好，在版權銷售上亦創下佳績，交流成效良好，期盼未來本部可持續協助參展。

參與泰國曼谷國際書展顯有助將我國文化、藝術、傳統特色介紹給泰國社會，並協助我出版業開拓東南亞市場，推廣新南向政策。加上我國提供泰國觀光客免簽證後，在泰國已掀起一股「臺灣熱」，越來越多民眾對臺灣有興趣。建議持續透過策略性規劃，輔導鼓勵業者參與泰國曼谷國際書展，以把握這波泰國臺灣熱潮，搶佔東南亞出版市場。

（二）加強版權合作

本次參訪中所接觸的泰國出版從業人員皆表現出對臺灣出版品的高度興趣，尤其是小說、童書、繪本、旅遊及實用類型書籍。惟其對臺灣新生代作家及新書動態仍不是十分熟悉，對臺灣作家的認識仍停留在侯文詠、彎彎、幾米等。建議往後參展時積極邀請泰國業者參與版權書介會或邀請其參加台北國際書展，針對泰國業者感興趣的書籍類型進行推介，並搭配 Books from Taiwan 網站、刊物，以強化交流，增加我國與泰國出版業間的版權合作機會。